

Karta bezpečnostných údajov
podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 30.11.2010

Revízia: 30.11.2010

1 Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku· **Identifikátor produktu**· **Obchodný názov: BRUNOX® Lubri-Food® - Spray**· **Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**· **Použitie materiálu /zmesi**

High-Tec-Allrounder for the food industry

lubricant, corrosion protection, creep oil and cleaning agent appropriate for occasional technically unavoidable contact to food, NSF H1 registered N° 136783 aerosol / N° 137856 bulk

Ošetrovací prostriedok

Mastivo

· **Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**· **Výrobca/dodávateľ:**

BRUNOX Korrosionsschutz GmbH

Postfach 100127

85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04

Fax + 49/ (0) 841 961 29 13

E-mail: office@brunox.com

BRUNOX AG

Tunnelstrasse 6

CH - 8732 Neuhaus/SG

Tel. +41/ (0)55 285 80 80

Fax +41/ (0)55 285 80 81

E-mail: office@brunox.com

· **Informačné oddelenie:** Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44· **Núdzové telefónne číslo:**

Toxikologisches Informationszentrum

CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16

Tel. +41/ 044 251 51 51

Notruf - CH - : 145

Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240

Notruf - AT - : 01 4064343

EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

2 Identifikácia nebezpečnosti· **Klasifikácia látky alebo zmesi**· **Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**

GHS02 plameň

Flam. Aerosol 1 H222 Mimoriadne horľavý aerosól.

· **Klasifikácia podľa smernice Rady 67/548/EHS alebo smernice 1999/45/ES**

F+; Mimoriadne horľavý

R12: Mimoriadne horľavý.

R66: Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

· **Zvláštne upozornenia na nebezpečenstvá pre človeka a životné prostredie:**

Výrobok musí byť povinne označený na základe výpočtovej metódy "Všeobecnej zaraďovacej smernice pre prípravky v Európskom spoločenstve" v zmysle platného znenia.

(pokračovanie na strane 2)

SK

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 30.11.2010

Revízia: 30.11.2010

(pokračovanie zo strany 1)

Pri dlhšom alebo opakovanom kontakte s pokožkou môže vzniknúť zápalové ochorenie pokožky - ekzém z dôvodu odmasťovacieho účinku rozpúšťadla.

Pozor! Nádoba je pod tlakom.

· **Klasifikačný systém:**

Klasifikácia zodpovedá aktuálnym zoznamom ES, je však doplnená údajmi z odbornej literatúry a firemnými údajmi.

· **Prvky označovania**

· **Označovanie podľa smerníc EHS:**

Zachovajte bežné bezpečnostné opatrenia pre manipuláciu s chemikáliami.

Produkt je zatriedený a označený podľa smerníc ES/Nariadenia o nebezpečných látkach.

· **Charakterizačné písmeno a označenie nebezpečnosti výrobku:**



F+ Mimoriadne horľavý

· **R-vety:**

12 Mimoriadne horľavý.

66 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

· **S-vety:**

2 Uchovávajte mimo dosahu detí.

16 Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

23 Aerosól nevdychovať

24 Zabráňte kontaktu s pokožkou.

29/56 Nevyprázdňujte do kanalizácie, zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

51 Používajte len na dobre vetranom mieste.

· **Zvláštne označenie určitých zmesí:**

Nádoba je pod tlakom: chrániť pred slnečným žiarením a teplotami nad 50 °C. Neprepichovať a nehádzať do ohňa, a to ani po spotrebovaní obsahu.

Nestriekať do ohňa alebo na žeravé predmety.

Bez dostatočného vetrania možnosť vzniku zmesí, ktoré môžu vybuchnúť.

· **Klasifikácia podľa smernice 75/324/EHS:** Mimoriadne horľavý

· **Iná nebezpečnosť**

· **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**

· **PBT:** Nepoužiteľný

· **vPvB:** Nepoužiteľný

3 Zloženie/informácie o zložkách

· **Chemická charakteristika: Zmesi**

· **Popis:** Zmes z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.

· **Nebezpečné obsiahnuté látky:**

64742-47-8	destiláty (ropné), hydrogenačne rafinované 3/4ahké; petrolej - nešpecifikovaný	50-100%
	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 5px;">☒</div> <div>Xn R65</div> </div> <div style="margin-left: 20px;">R10-66</div>	
	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 5px;">⚠</div> <div>Asp. Tox. 1, H304</div> </div>	
124-38-9	carbon dioxide	2,5-10%
	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 5px;">⚠</div> <div>Press. Gas, H280</div> </div>	

(pokračovanie na strane 3)

SK

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 30.11.2010

Revízia: 30.11.2010

(pokračovanie zo strany 2)

- **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

4 Opatrenia prvej pomoci

- **Opis opatrení prvej pomoci**
- **Po vdýchnutí:** Postihnutého vyniesť na čerstvý vzduch a uložiť do kľudu.
- **Po kontakte s pokožkou:** V prípade pretrvávajúceho podráždenia pokožky vyhľadať lekára.
- **Po kontakte s očami:**
Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody.
- **Po prehltnutí:** Ak ťažkosti pretrvávajú, konzultovať s lekárom.
- **Informácie pre lekára:**
- **Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**
Nevoľnosť
Bolesti hlavy
Závraty
- **Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

5 Protipožiarne opatrenia

- **Hasiace prostriedky**
- **Vhodné hasiace prostriedky:** CO₂, piesok, hasiaci prášok. Nepoužívať vodu.
- **Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostného hľadiska:** Vodný lúč.
- **Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**
V zohriatom stave alebo pri požiari môže vytvárať jedovaté plyny.
- **Rady pre požiarnikov**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:** Nosiť dýchací prístroj nezávislý od okolitého vzduchu.
- **Ďalšie údaje** Ohrozené nádrže chladiť rozprašovaným prúdom vody.

6 Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- **Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**
Zabezpečiť dostatočné vetranie.
Nepripustiť do blízkosti zápalné zdroje.
Používať ochranné prostriedky. Nechránené osoby udržať v bezpečnej vzdialenosti.
- **Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:**
Nepripustiť prienik do podzemia/do zeme.
Nepripustiť prienik do kanalizácie alebo vodných zdrojov.
V prípade prieniku do vodných zdrojov alebo do kanalizácie upovedomiť príslušné úrady.
Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.
- **Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:**
Zabezpečiť dostatočné vetranie.
Nesplachovať vodou ani vodnými čistiacimi prostriedkami.
- **Odkaz na iné oddiely**
Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.
Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.
Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

SK

(pokračovanie na strane 4)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 30.11.2010

Revízia: 30.11.2010

(pokračovanie zo strany 3)

7 Zaobchádzanie a skladovanie

- **Manipulácia:**
- **Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**
Používať len v dostatočne odvetraných priestoroch.
Zabezpečiť dostatočné vetranie/odsávanie na pracovisku.
Opatrne otvárať a manipulovať s nádržami.
- **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:**
Nestriekať proti plameňu ani na žeravý predmet.
Nepripustiť do blízkosti zápalné zdroje - nefajčiť.
Prijať opatrenia proti vzniku elektrostatického náboja.
Nádrž je pod tlakom. Chrániť pred slnečným žiarením a teplotami nad 50° C (napr. od žiaroviek).
Ani po použití neotvárať násilím ani nespalovať.
- **Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility**
- **Skladovanie:**
- **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:**
Skladovať na chladnom mieste.
Riadiť sa úradnými predpismi pre tlakové plynové nádoby.
- **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** nevyžaduje sa
- **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:**
Skladovať na uzamknutom mieste, neprístupnom deťom.
Nádrže udržiavajte nepriedušne uzavreté.
Nádrže neuzatvárajte plynotesne.
Skladovať v suchu a chlade v riadne zavretými nádobami.
Chrániť pred horúčavou a priamym slnečným žiarením.
- **Špecifické konečné použitie(-ia)** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

8 Kontroly expozície/osobná ochrana

- **Ďalšie upozornenia týkajúce sa usporiadania technických zariadení:**
Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.
- **Kontrolné parametre**
- **Súčasti kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**
124-38-9 carbon dioxide
NPEL 9000 mg/m³, 5000 ppm
- **Ďalšie upozornenia:** Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.
- **Kontroly expozície**
- **Osobné ochranné prostriedky:**
- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**
Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.
Nevdychovať plyny/pary/aerosoly.
- **Ochrana dýchania:** Filter AX.
- **Ochrana rúk:**



Ochranné rukavice.

Materiál rukavíc musí byť nepriepustný a odolný voči produktu/ materiálu / zmesi.
Na základe chýbajúcich testov nemôže byť vydané žiadne odporúčanie na vhodný materiál na rukavice v súvislosti s produktom/ prípravkom / zmesou chemikálií.

(pokračovanie na strane 5)

SK

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 30.11.2010

Revízia: 30.11.2010

(pokračovanie zo strany 4)

Výber materiálu na rukavice pri zohľadnení jeho popraskania, prestupu látky membránami, znehodnotenia

- **Materiál rukavíc**

Nitrilový kaučuk

Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu, ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi. Pretože produkt pozostáva z viacerých materiálov, nie je možné predvídať odolnosť materiálu rukavíc, a preto musí byť pred použitím preskúšaná.

- **Penetračný čas materiálu rukavíc**

U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lámavosti materiálu a dodržiavať ho.

- **Ochrana očí:**



Tesne prilnavé ochranné okuliare.

9 Fyzikálne a chemické vlastnosti

- **Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

- **Všeobecné údaje**

- **Vzhľad:**

Forma:

aerosol

Farba:

bezfarebný

- **Pach:**

charakteristický

- **Prahová hodnota zápachu:**

Neurčené.

- **hodnota pH:**

Neurčené.

- **Zmena skupenstva**

Bod tavenia/oblasť tavenia:

Neurčený

Bod varu/oblasť varu:

175°C

- **Bod vzplanutia:**

73°C

- **Teplota zapálenia:**

210°C

- **Teplota rozkladu:**

Neurčené.

- **Samozápalnosť:**

Produkt nie je samozápalný.

- **Nebezpečenstvo výbuchu:**

Neurčené.

- **Rozsah výbušnosti:**

Spodná:

0,5 Vol %

Horná:

6,5 Vol %

- **Tlak pary pri 20°C:**

2 hPa

- **Hustota pri 20°C:**

0,83 g/cm³

- **Relatívna hustota**

Neurčené.

- **Hustota pary**

Neurčené.

- **Rýchlosť odparovania**

Nepoužiteľný

- **Rozpusťnosť v / miešateľnosť s**

Voda:

nemiešateľné resp. málo miešateľný

- **Rozdeľovací koeficient (n-oktanol/voda):** Neurčené.

- **Viskozita:**

Dynamická pri 20°C:

7 mPas

(pokračovanie na strane 6)

**Karta bezpečnostných údajov
podľa 1907/2006/ES, Článok 31**

Dátum tlače: 30.11.2010

Revízia: 30.11.2010

(pokračovanie zo strany 5)

Kinematická:	Neurčené.
· Obsah rozpúšťadla:	
· Organické rozpúšťadlá:	0,0 %
· VOC (EC)	0,00 %
· Iné informácie	Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

10 Stabilita a reaktivita

- **Reaktivita**
- **Chemická stabilita**
- **Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:**
Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.
- **Možnosť nebezpečných reakcií** Nebezpečenstvo prasknutia.
- **Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Nekompatibilné materiály:** Starke Oxidationsmittel/strong oxidising agent
- **Nebezpečné produkty rozkladu:** kyslíčnik uhoľnatý a kyslíčnik uhličitý

11 Toxikologické informácie

- **Informácie o toxikologických účinkoch**
- **Akútna toxicita:**
- **Primárny dráždivý účinok:**
na pokožku:
Bei längerem und/oder häufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich.
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
- **na oko:** Nemá žiadny dráždivý účinok.
- **Senzibilizácia:** Nie je známy žiadny senzibilizačný účinok

12 Ekologické informácie

- **Toxicita**
- **Vodná toxicita:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Perzistencia a degradovateľnosť** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Správanie v kompartmentoch životného prostredia:**
- **Bioakumulačný potenciál** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Mobilita v pôde** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Ďalšie ekologické údaje:**
- **Všeobecné údaje:**
Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (vlastné zatriedenie): mierne ohrozuje vodné zdroje
Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie v nezriedenom stave alebo vo väčších množstvách.
- **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný
- **Iné nepriaznivé účinky** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

SK

(pokračovanie na strane 7)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 30.11.2010

Revízia: 30.11.2010

(pokračovanie zo strany 6)

13 Opatrenia pri zneškodňovaní

- **Metódy spracovania odpadu**
- **Odporúčanie:**
Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nepripustiť prienik do kanalizácie.
- **Europský katalog odpadov**
20 01 26* iné oleje a tuky než uvedené v 20 01 25
20 01 40 kovy
- **Nevyčistené obaly:**
- **Odporúčanie:** Likvidácia v zmysle úradných predpisov.

14 Informácie o doprave

- **Preprava po pevnine ADR/RID (ADR - po cestách/RID po železnici):**



- **Trieda ADR/RID:** 2 5F Plyny
- **Kemlerovo číslo (označujúce druh nebezpečenstva):** -
- **Číslo UN (OSN):** 1950
- **Obalová skupina:** -
- **Pokyny pre prípad nehody:** 2.1
- **Správne expedičné označenie OSN:** 1950 AEROSOLY
- **Tunelový obmedzovací kód** D

- **Námorná preprava IMDG:**



- **Trieda IMDG:** 2.1
- **Číslo UN (OSN):** 1950
- **Label** 2.1
- **Obalová skupina:** -
- **Číslo EMS:** F-D,S-U
- **Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ):** Nie
- **Riadny technický názov:** AEROSOLS

- **Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR:**



- **Trieda ICAO/IATA:** 2.1
- **Číslo UN/ID:** 1950
- **Label** 2.1
- **Obalová skupina:** -
- **Riadny technický názov:** AEROSOLS, flammable
- **UN "Model Regulation":** UN1950, AEROSOLY, 2.1

(pokračovanie na strane 8)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 30.11.2010

Revízia: 30.11.2010

(pokračovanie zo strany 7)

- **Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa** Pozor: Plyny
- **Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC**
Nepoužiteľný

15 Regulačné informácie

- **Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**
- **Označovanie podľa smerníc EHS:**
Zachovajte bežné bezpečnostné opatrenia pre manipuláciu s chemikáliami.
Produkt je zatriedený a označený podľa smerníc ES/Nariadenia o nebezpečných látkach.
- **Charakterizačné písmeno a označenie nebezpečnosti výrobu:**



F+ Mimoriadne horľavý

- **R-vety:**
12 Mimoriadne horľavý.
66 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.
- **S-vety:**
2 Uchovávajte mimo dosahu detí.
16 Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.
23 Aerosól nevdychovať
24 Zabráňte kontaktu s pokožkou.
29/56 Nevyprázdňujte do kanalizácie, zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.
51 Používajte len na dobre vetranom mieste.
- **Zvláštne označenie určitých zmesí:**
Nádoba je pod tlakom: chrániť pred slnečným žiarením a teplotami nad 50 °C. Neprepichovať a nehádzať do ohňa, a to ani po spotrebovaní obsahu.
Nestriekať do ohňa alebo na žeravé predmety.
Bez dostatočného vetrania možnosť vzniku zmesí, ktoré môžu vybuchnúť.
- **Klasifikácia podľa smernice 75/324/EHS:** Mimoriadne horľavý
- **Hodnotenie chemickej bezpečnosti:** Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

16 Iné informácie

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

- **Relevantné vety**
H280 Obsahuje plyn pod tlakom, pri zahriatí môže vybuchnúť.
H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
R10 Horľavý.
R65 Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.
R66 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.
- **Oddelenie vystavujúce údajový list:** Abteilung Produktsicherheit
- **Partner na konzultáciu:** siehe Seite 1 / see page 1

(pokračovanie na strane 9)

SK

Karta bezpečnostných údajov **podľa 1907/2006/ES, Článok 31**

Dátum tlače: 30.11.2010

Revízia: 30.11.2010

(pokračovanie zo strany 8)

Skratky a akronymy:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

SK